



قسم إجراءات الاعتراف بالمؤهلات التعليمية الأجنبية الاعتراف بالمؤهلات المدرسية الأجنبية

كيف يمكنني التواصل مع مكتب الاعتراف بالشهادات؟

1. من خلال البريد الإلكتروني: zeugnisanerkennung@rlsb-lg.niedersachsen.de
2. من خلال البريد: RLSB Lüneburg
3. من خلال اله: 04131 15-2626

Dez. Z, Fachbereich Anerkennungsverfahren

Postfach 21 20

21311 Lüneburg

04131 15-2626

أيام الاثنين والثلاثاء والخميس من الساعة 09:00 صباحًا وحتى
الساعة 12:00 ظهرًا ومن الساعة 02:00 ظهرًا وحتى الساعة 4 عصرًا.
يوم الجمعة من الساعة 09:00 صباحًا وحتى الساعة 12:00 ظهرًا.

كيف يمكن تقديم طلب؟

يُرجى ملء نموذج الطلب وإرساله مع المستندات المذكورة هناك من خلال البريد على العنوان المحدد.

يمكنك العثور على نماذج الطلب من هنا: <https://www.rlsb.de/themen/auslaendische-bildungsabschluss>

من يمكنه تقديم طلب؟

يمكنك التقدم للحصول على اعتراف بشأن مؤهلك الدراسي إذا كنت ...

- ... تعيش في ولاية ساكسونيا السفلى
- ... تعيش في الخارج ولديك تدريب مهني أو فرصة عمل في ولاية ساكسونيا السفلى.

متى لا يمكنني تقديم طلب؟

لسنا مسؤولين إذا كنت ...

- ... تريد الدراسة في معهد عالٍ/ جامعة.
- ... يُرجى التواصل مباشرة مع المعهد العالي/ الجامعة.
- ... تريد الالتحاق بمدرسة في ولاية ساكسونيا السفلى.
- ... يُرجى التواصل مباشرة مع المدرسة.
- ... تريد تدريبًا مهنيًا بدوام كامل في مدرسة مهنية في ولاية ساكسونيا السفلى. (على سبيل المثال: طاقم التمريض، مساعد اجتماعي تربوي/ مساعدة اجتماعية تربوية، مُربي/ مُربية).
- ... يُرجى التواصل مباشرة مع المدرسة المهنية.
- ... العيش في ولاية اتحادية أخرى.
- ... يرجى التواصل مع جهة الاعتراف الخاصة بتلك الولاية الاتحادية.

كم ستستغرق معالجة الطلب؟

تقريبًا من 4 أسابيع إلى 6 أسابيع

كم تبلغ تكلفة إصدار شهادة؟

من 50 يورو إلى 100 يورو.

هل هناك إمكانية الإعفاء من الرسوم؟

نعم، إن هذا ممكنًا إذا كنت تحصل، على سبيل المثال، على: خدمات تأمين معيشتك، أو مشتركًا في سنة اجتماعية تطوعية أو في الخدمة التطوعية الاتحادية.

يُرجى وضع علامة على المربع المناسب في القسم 6 من نموذج الطلب وإرسال الإثبات إلينا.

ما الوثائق/ المستندات، التي يجب عليك تقديمها؟

1. عرض لسيرتك التعليمية منضممة البيانات التالية:

متى التحقت بالمدرسة وأين وكم سنة؟



قسم إجراءات الاعتراف بالمؤهلات التعليمية الأجنبية الاعتراف بالمؤهلات المدرسية الأجنبية

إذا كان ذلك ممكناً، فمتى درست أين وكم عدد الفصول الدراسية؟

2. نسخ مصدقة من شهادتك المدرسية، وإذا أمكن، الإثباتات والتوصيفات الدراسية مع المواد والدرجات باللغة الأصلية. يُرجى ألا ترسل أى مستندات أصلية. تُجرى عمليات التصديق في هيئة (على سبيل المثال: دار البلدية) أو من خلال كاتب عدل. إذا كنت لا تزال تعيش في الخارج، فيمكنك التواصل مع السفارة الألمانية.
3. نسخ رسمية أو موثقة من شهادتك المدرسية، وإذا أمكن، الإثباتات والتوصيفات الدراسية مع المواد والدرجات مترجمة باللغة الألمانية يجب أن تصدر الترجمة عن مترجم/ مترجمة محلف في ألمانيا. يمكنك الاطلاع على قائمة المترجمين المعتمدين/ المترجمات المعتمدات في ألمانيا من هنا: www.justiz-dolmetscher.de
4. نسخة من إثبات هوية (على سبيل المثال: بطاقة الهوية أو جواز السفر أو تصريح الإقامة)
5. سند تسجيل مكان السكن فيما يتعلق بمكان إقامتك في ولاية ساكسونيا السفلى؛ أو إذا كنت تعيش في الخارج، إثباتاً على تدريب مهني أو فرصة عمل في ولاية ساكسونيا السفلى.
6. إثباتاً على تغيير الاسم (فقط إذا لم يكن تغيير الاسم واضحاً من إثبات الهوية)، على سبيل المثال: عقد الزواج/ قيد عائلي باللغة الأصلية والترجمة الألمانية

هل يمكن تقديم المستندات من خلال البريد الإلكتروني؟
يجب تقديم نموذج الطلب والشهادات المعتمدة رسمياً من خلال البريد. في حين يمكن تقديم المستندات الأخرى من خلال البريد الإلكتروني.